

DB60-HM ***&*** ***DB60-ST***

Dummyboxes

OPERATING INSTRUCTIONS

GB

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

NL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Koch Guitar Electronics, Neonweg 27, 3812 RG Amersfoort, The Netherlands, declare under our sole responsibility that the products:

DB60-HM & DB60-ST *Dummyboxes*

to which this declaration relates are in conformity with the following harmonized standards:

- * EN 50081-1 (1991) Electromagnetic compatibility. Generic emission standard.
Part 1 : residential, commercial and light industry;
- * EN 50082-1 (1991) Electromagnetic compatibility. General immunity standard.
Part 1 : residential, domestic and light industrial environment;
- * EN 60065-1 (1993) Household electronic apparatus.
Part 7 : Heating under normal operating conditions;
- * EN 60335-1 (1988) Safety of household and similar electrical appliances.
Part 1 : general requirements.

following the provisions of Council Directive 98/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and the provisions of Council Directive 73/23/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to low voltage and electrical safety.

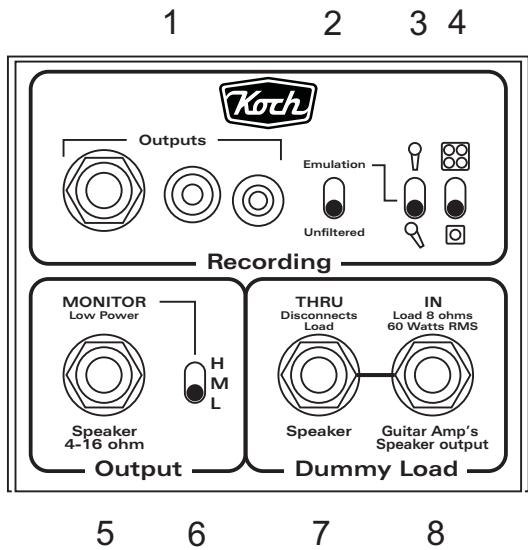
Amersfoort, 1 september 2011



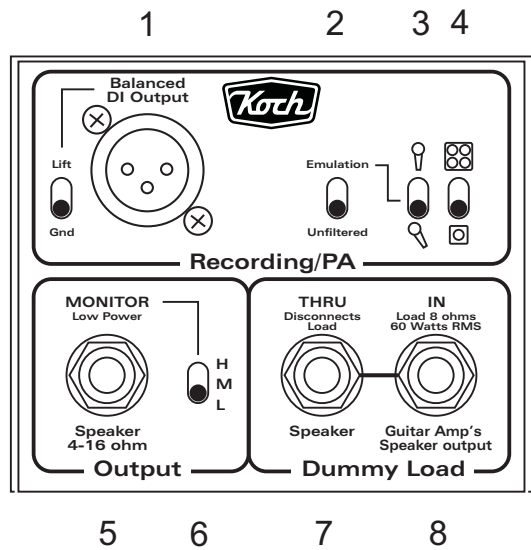
Dolf Koch

SPECIFICATIONS

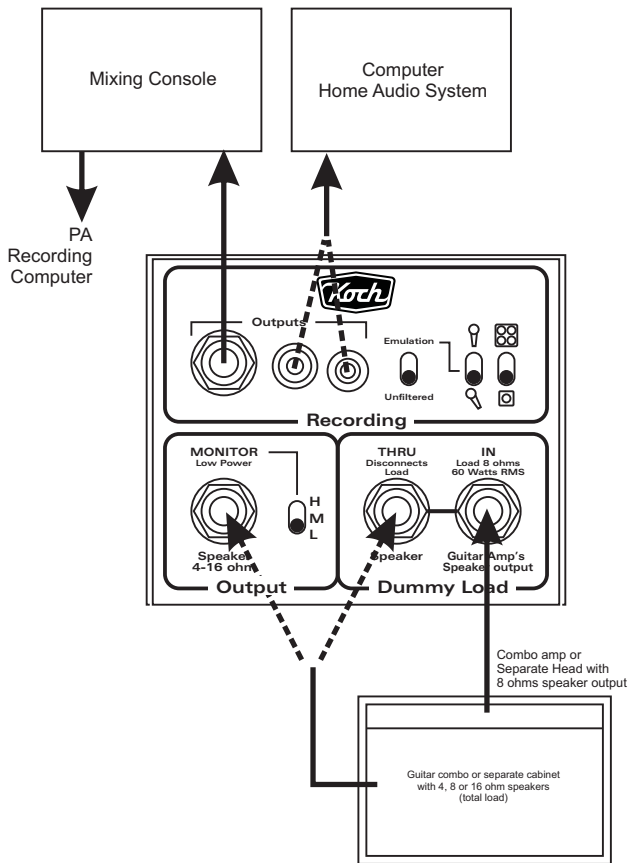
Maximum power handling	60 Watts continuous power 100 Watts peak power
Power level at Monitor output	H 1% / M 0.25% / L 0.1%
Signal level at Line outputs	-10dBV (HM model)
Minimum Load at Line outputs	20 Kohms (HM model)
Signal level at DI output	-20dBV (ST model)
Minimum Load at DI output	600 ohms (ST model)
Dimensions	110(W)x95(H)x165(D) mm
Weight	0,95 kg



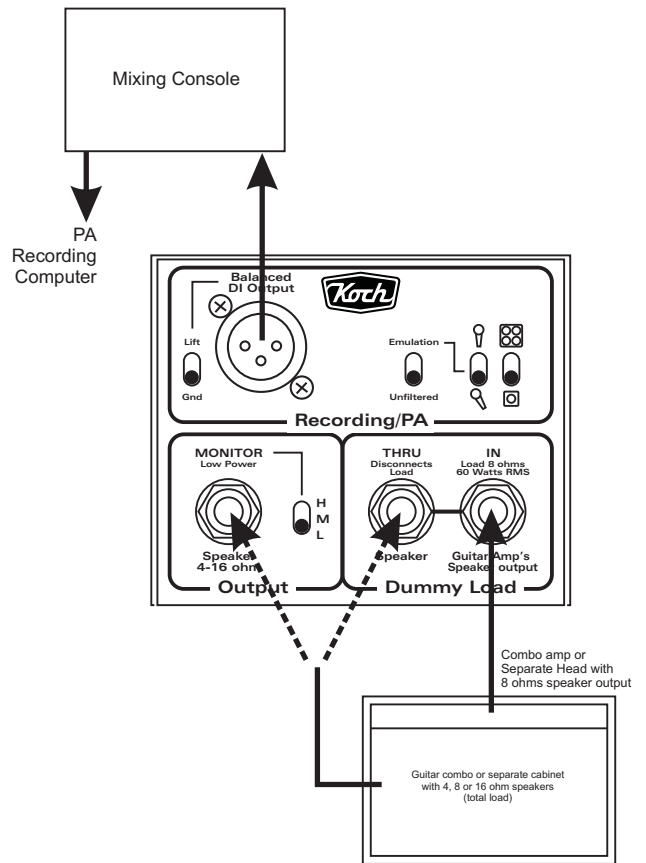
Dummybox Home



Dummybox Studio



CONNECTION DIAGRAM



CONNECTION DIAGRAM

E N G L I S H

Thank you for choosing our DUMMYBOX. The DB60-HM & DB60-ST DUMMYBOXES have been designed to enable you to use your guitar amplifier's full-power-sound silently or at low volumes and input that sound, exactly the way it is, into a PA or Recording mixing console, a home audio system or directly into your computer.

The DUMMYBOX has been designed and built by people who - from their own experience as musicians - take guitar sound and quality very seriously. The DUMMYBOX is built with the utmost care in order to meet all professional standards and to never let you down, whether you use it at home, in the studio or on-the-road.

Please take your time to read this manual carefully before you start using the DUMMYBOX and also please fill in the warranty card and mail it. Thanks again and lots of succes with your new DUMMYBOX !

CAUTION:

- * **BEFORE PUTTING INTO OPERATION READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY.**
- * **NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.**
- * **REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.**
- * **TO REDUCE THE RISKS OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER.**
- * **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**

WARNING:

DURING OPERATION THE DUMMYBOX GETS HOT. YOU MUST:

- * **NOT OBSTRUCT THE VENTILATION OPENINGS.**
- * **NOT OPERATE THE UNIT NEAR SOURCES OF EXCESSIVE HEAT OR INSIDE A CLOSED CABINET OR 19" RACK HOUSING.**
- * **NOT TOUCH THE INTERNAL POWER RESISTORS DURING OPERATION, THESE GET VERY HOT!**

DUMMYBOX PANEL FUNCTIONS

HOME MODEL

[1] OUTPUTS: These jack, cinch and mini-jack connectors provide an unbalanced direct output e.g. for connecting a mixing console, a computer or a home audio system. The output signal is at line level (-10 dBV).

STUDIO MODEL

[1] LIFT/GND SWITCH: Connects or disconnects pin 1 of the XLR connector. It can be used to eliminate hum caused by a ground-loop.

DI OUTPUT: This XLR connector provides a 600 Ohms fully transformer balanced direct output for recording or PA. The output signal is at microphone level (-20 dBV)

BOTH MODELS

[2] FILTER SELECTOR: This switch provides a choice between an unfiltered or a filtered output signal. The filter emulates the typical recording characteristic of a microphone placed in front of a guitar speaker.

VOICING SELECTORS: These selectors change the slope of the filters inside the DUMMYBOX.

[3] This switch provides selection between the placing of a microphone pointed straight to the centre of the speaker (axis) or pointed more to the edge (off-axis) which results in less bright sound, very suitable for recording of distorted sounds.

[4] This selector selects emulation of the typical characteristics of either a 1x12 or a 4x12 speaker cabinet. The 4x12 position offers higher low-end pressure and more low-mids.

[5] MONITOR OUTPUT: This jack provides the speaker output signal of your amp, only at a much lower volume. Any speaker or speaker cabinet with an impedance of 4, 8 or 16 Ohms can be connected.

[6] H/M/L SELECTOR: With this switch the volume of the monitor signal [5] can be set at three different levels: H (high), M (medium) or L (low).

[7] THRU OUTPUT: This jack is directly linked to the IN jack [8]. It provides the speaker output signal of your amp and disconnects the 8 Ohms 60W Dummyload.

[8] IN / GUITAR AMP'S SPEAKER OUTPUT: This input jack must be connected to the speaker output jack of your guitar amplifier.

- If NO speaker or speaker cabinet is connected to the THRU [7] jack, this IN jack provides an 8 Ohm 60W dummy load which replaces the cabinet/speaker of your amp. Therefore this IN jack must be connected TO THE 8 OHM OUTPUT of your amp. If your amp has a separate impedance selector it must be SET AT 8 OHMS.

- If a cabinet/speaker IS connected to the THRU [7] jack, the 8 Ohm 60W dummy load is automatically disconnected and the cabinet/speaker is connected to your amp. Now the cabinet/speaker loads your amp and the output impedance of your amp MUST BE THE SAME as the impedance of the cabinet/speaker.

For example: if you connect a 16 Ohm cabinet to the THRU [7] jack you must connect this IN jack to the 16 Ohm output of your amp.

ALWAYS USE THE INCLUDED CABLE OR A SPECIAL JACK-TO-JACK SPEAKER CABLE AND NEVER USE A GUITAR CABLE!

D E U T S C H

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für unsere DUMMYBOX entschieden haben. Die DB60-HM & DB60-ST DUMMYBOXEN wurden entwickelt, um Ihnen die Möglichkeit zu geben, Ihren Gitarrenverstärker ohne Soundverlust bei geringeren Lautstärken zu betreiben und/oder dieses Signal mit hervorragenden Resultaten zu einer PA-Anlage oder einem Recording-Mixer weiterzuleiten. Die DUMMYBOX wurde von Leuten entwickelt und gefertigt die - aufgrund ihrer Praxis als Musiker - Gitarrensound und Qualität sehr ernst nehmen. Die DUMMYBOX ist so robust gebaut, dass sie auch „on the road“ immer ihren Dienst verrichten wird.

Bitte nehmen Sie sich vor der ersten Verwendung der DUMMYBOX einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, die Garantiekarte auszufüllen und an uns zu schicken. Vielen Dank dafür und viel Erfolg mit der DUMMYBOX!

ACHTUNG:

- **VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES BEDIENUNGSANLEITUNG STUDIEREN!**
- **IM INNERN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER ZU WARTEN SIND!**
- **WARTUNG UND SERVICE DÜRFEN NUR DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN!**
- **UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU MINIMIEREN DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN!**
- **SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS FEUCHTIGKEIT ODER GROBER VERSCHMUTZUNG AUS!**

WARNHINWEISE:

IM BETRIEB WIRD DIE DUMMYBOX HEISS. DAHER BITTE UNBEDINGT BEACHTEN:

- **VERDECKEN SIE NIEMALS DIE ÖFFNUNGEN FÜR DIE BELÜFTUNG DES GERÄTES!**
- **BENUTZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN DER NÄHE GROSSER HITZE; IN EINEM GESCHLOSSENEM GEHÄUSE, ODER IN EINEM 19" RACK!**
- **WÄHREND DES BETRIEBES WERDEN DIE GROSSE VERMÖGENWIEDERSTÄNDE INNERHALB DES GERÄTES SEHR HEISS, VERMEIDEN SIE BERÜHRUNGEN!**

DUMMYBOX FUNKTIONEN

HOME MODELL

[1] OUTPUTS: Diese drei Ausgänge stellen ein unsymmetrisches „Line“ Signal zur Verfügung. Das Signal ist auf „Line level“ (-10 dBV).

STUDIO MODELL

[1] LIFT/GND SWITCH: Trennt oder verbindet Pin 1 vom XLR-Anschluss; extrem hilfreich bei „Ground-Loops“ (Masseproblemen).

DI OUTPUT: Dieser XLR-Anschluss stellt einen symmetrischen 600 Ohm „direct recording / PA“ Anschluss dar. Das Signal ist auf Mikrofonlevel (-20 dBV). Ideal für direkten Anschluss an Mischpulte!

BEIDE MODELLEN

[2] FILTER SELECTOR: Mit dieser Schalter wählen Sie ein frequenzkorrigiert oder ein nicht frequenzkorrigiert Signal aus. Der Filter simuliert die typischen Charakteristiken eines Mikrophons an einem Gitarrenlautsprecher.

VOICING SELECTORS: Die beiden Schalter ändern den Arbeitsbereich der in der DUMMYBOX vorhandenen Filter.

[3] Mit dieser Schalter kann zwischen der (gedachten) Mikrofonposition in der Mitte eines Gitarrenlautsprechers ("axis", viele Höhen) und der am Rand eines Gitarrenlautsprechers ("off-axis", weniger Höhen – gut für verzerrte Sounds) gewählt werden.

[4] Mit dieser Schalter wählen Sie die typische Charakteristik eines 1 x 12" Lautsprechers oder einer 4 x 12" Lautsprecherbox aus. Letztere zeichnet sich durch erhöhten Bassdruck und mehr Tiefmitten aus.

[5] MONITOR OUTPUT: Diese Buchse stellt das Ausgangssignal von Ihre Verstärker mit reduzierte Leistung zur Verfügung. Jeder Box/Lautsprecher mit einer Impedanz von 4, 8 oder 16 Ohm darf verwendet werden.

[6] H/M/L SELECTOR: Diese Schalter ändert die reduzierte Ausgangsleistung [5] und stellt drei Volumenstufen zur Verfügung: H (high), M (mid) und L (low).

[7] THRU OUTPUT: Diese Buchse ist verbunden mit die IN Buchse [8]. Er stellt das Lautsprecherausgangssignal der Verstärker zur Verfügung und schaltet der 8 ohm 60W Dummyload aus.

[8] IN / GUITAR AMP'S SPEAKER OUTPUT: An dieser EINGANG wird der LAUTSPRECHERAUSGANG Ihres Verstärkers angeschlossen.

- Wenn KEINE Box/Lautsprecher angeschlossen ist an die THRU [7] Buchse, steht ein 8 ohm 60W Dummyload zur Verfügung die dein Box/Lautsprecher ersetzt. Dies bedeutet dass der DUMMYBOX ausschliesslich AN EINEM 8 OHM

LAUTSPRECHERAUSGANG Ihres Verstärkers betrieben werden darf; falls Ihr Verstärker über die Möglichkeit verfügt die Ausgangsimpedanz vorzuwählen, muss die 8 OHM OPTION GEWÄHLT WERDEN.

- Wenn EIN Box/Lautsprecher angeschlossen IST an die THRU [7] Buchse, wird der 8 ohm 60W Dummyload automatisch abgeschaltet und der Box/Lautsprecher mit der Verstärker verbunden. Jetzt belastet der Box/Lautsprecher der Verstärker und muss die Ausgangsimpedanz des Verstärkers dass gleiche sein wie die Impedanz der Box/Lautsprecher.

z.B. Wenn einer 16 ohm Box/Lautsprecher angeschlossen ist an die THRU Buchse [7], muss dieser IN Buchse verbunden werden mit die 16 ohm Ausgangsbuchse Ihrer Verstärker.

BENUTZEN SIE IMMER DAS MITGELIEFERTE ODER EIN HANDELSÜBLICHES LAUTSPRECHERKABEL (ZUMEIST KLINKE-KLINKE). VERWENDEN SIE FÜR DIESEN ZWECK NIEMALS EIN NORMALES GITARRENKABEL! FRAGEN SIE IM ZWEIFELSFALL IHREN HÄNDLER!

N E D E R L A N D S

Bedankt dat je je keus op onze DUMMYBOX hebt laten vallen. De DB60-HM & DB60-ST DUMMYBOXEN zijn ontwikkeld om je in staat te stellen je gitaargeluid-op-vol-vermogen, ook op een laag volume of zelfs in stilte te gebruiken en/of om dat geluid, precies zoals je het hoort, te sturen naar een PA, opname-mengpaneel of een home audio systeem.

De DUMMYBOX is ontworpen en gebouwd door mensen die - vanuit hun eigen praktijkervaring als muzikant - gitaargeluid en kwaliteit heel serieus nemen. De DUMMYBOX is met extra veel zorg ontwikkeld en gebouwd om aan de allerhoogste professionele eisen te kunnen voldoen, zodat ze nog vele jaren trouw zullen blijven werken waar je ze ook gebruikt, thuis, in de studio of op het podium.

Neem rustig de tijd om, voordat je je nieuwe DUMMYBOX gaat gebruiken, eerst deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en om de garantiekaart in te vullen en aan ons op te sturen. Nogmaals bedankt en veel succes met je nieuwe DUMMYBOX !

LET OP:

- * LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR, ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.
- * ER ZIJN BINNENIN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF GEREpareERD KUNNEN WORDEN.
- * LAAT REPARATIES UITSLUITEND DOOR EEN GEKwalIFICEERDE VAKMAN UITVOEREN.
- * NIET DE BEHUIZING OPENEN, VANWEGE HET RISICO VAN EEN ELECTRISCHE SCHOK.
- * STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT, OM BRAND- OF SCHOKGEVAAR TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING:

TIJDENS GEBRUIK WORDT DE DUMMYBOX WARM. JE MOET:

- * DE VENTILATIEOPENINGEN VRIJLATEN.
- * HET APPARAAT NIET GEBRUIKEN IN DE BUURT VAN HITTEBRONNEN, IN EEN GESLOTEN BEHUIZING.
- * DE VERMOGENSWEERSTANDEN BINNENIN HET APPARAAT NIET AANRAKEN, DEZE WORDEN HEET!

DUMMYBOX FUNCTIES

HOME MODEL

[1] **OUTPUTS:** Deze jack, cinch en mini-jack connectoren zijn ongebalanceerde uitgangen voor het aansluiten van bv. opnameapparatuur, een computer of een audioversterker. Het uitgangssignaal is op lijnniveau (-10 dBV).

STUDIO MODEL

[1] **LIFT/GND SCHAKELAAR:** Scheidt of verbindt Pin 1 van de XLR connector met massa/aarde. Kan gebruikt worden om bromproblemen op te lossen die door een aardlus veroorzaakt worden.

DI OUTPUT: Deze XLR connector is een gebalanceerde 600 ohm uitgang voor opname of PA. Het uitgangssignaal is op microfoonniveau (-20dBV).

[2] **FILTER SCHAKELAAR:** Met deze schakelaar kun je kiezen tussen een gefilterd of een ongefilterd uitgangssignaal. Het filter simuleert het karakteristieke opnamegeluid van een microfoon geplaatst voor een luidspreker.

VOICING SCHAKELAARS : Met deze schakelaars kun je de helling van de filters in de DUMMYBOX veranderen,

[3] Met deze schakelaar kun je kiezen tussen simulatie van een microfoon recht voor het midden van een luidspreker (axis), of meer gericht op de rand, wat minder hoog geeft en een beter resultaat met het opnemen van scheurgeluiden.

[4] Met deze schakelaar kun je kiezen tussen de simulatie van een 1x12 of een 4x12 cabinet. De 4x12 stand geeft meer diepte en laag.

[5] **MONITOR UITGANG:** Deze jack geeft het speaker-uitgangssignaal van je versterker, alleen veel zachter. Je kan elk type speaker of speakerkast, 4, 8 of 16 ohm, hier op aansluiten.

[6] **H/M/L SCHAKELAAR:** Met deze schakelaar kan je het volume van het monitorsignaal [5] instellen op drie verschillende niveaus: H (hoog), M (midden) en L (Laag)

[7] **THRU UITGANG:** Deze jack is direct verbonden met de IN [8] jack. Hij geeft het speaker-uitgangssignaal van je versterker (onverzwakt) door en schakelt de 8 ohm 60W Dummyload uit.

[8] **IN / GUITAR AMP'S SPEAKER OUTPUT:** Deze INGANGS jack moet verbonden worden met de SPEAKERUITGANG van je gitaarversterker.

- Als GEEN kast/speaker op de THRU [7] jack is aangesloten, vervangt de 8 ohm 60W Dummyload de kast/speaker van je gitaarversterker. Daarom moet deze IN jack dan verbonden worden met DE 8 OHM UITGANGSJACK van je versterker. Als je versterker een aparte impedantieschakelaar heeft ZET DEZE DAN OP 8 OHM.

- Als WEL een kast/speaker op de THRU [7] jack is aangesloten, wordt de 8 ohm 60W Dummyload automatisch losgekoppeld en de kast/speaker verbonden met de speakeruitgang van de versterker. Nu belast de kast/speaker de versterker en moet de uitgangsimpedantie van de versterker HETZELFDE ZIJN als de impedantie van de kast/speaker die is aangesloten.

Bijvoorbeeld: als je een 16 ohm speaker/kast aansluit op de THRU [7] jack moet je de IN [8] jack verbinden met de 16 ohm speakeruitgang van je versterker.

LET OP: GEBRUIK ALTIJD DE MEEGELEVERDE KABEL OF EEN SPECIALE JACK/JACK SPEAKERKABEL EN GEBRUIK NOOIT EEN GITAARKABEL!